

# LA UNION

PERIODICO BISEMANAL

Órgano del Partido Político „La Unión Demócrata“

ADMINISTRADOR, **MÁXIMO CHAVES**

AÑO I.

San José, Costa Rica, domingo 16 de Octubre de 1904.

NÚM. 39.



Ilmo. y Revmo. Sr. Dr. Don Juan Gaspar Stork  
Obispo de Costa Rica

## LA UNION

Dirección y Administración: Calle 19 Norte, Núm. 228  
Apartado de Correo Núm. 49 — Dirección Telegráfica „UNION“

Suscripción mensual 50 cts.

Avisos y Comunicados á precios convencionales.

La Dirección no responde de los artículos que se publiquen en la sección neutral, y sólo dará la firma responsable de ellos cuando lo exijan los tribunales comunes.

Artículos de interés general, á juicio de la Dirección, se publicarán gratis.

SU SEÑORÍA ILUSTRÍSIMA

## DR. DON JUAN GASPAS STORK

Nuestra hoja, que vive para el pueblo y siente con el pueblo; que visita y alumbrá los hogares cristianos, modestos é innumerables hogares, se honra y se complace en llevar á los últimos caseríos de la República la figura grave y simpática, el plácido é interesante retrato de Su Señoría Ilustrísima, doctor don Juan Gaspar Stork.

Hay en nuestra lengua dos palabras breves y profundas, que vivificadas por el espíritu del Cristianismo, parecen lanzar destellos de felicidad, y recuerdan los tiempos de la edad de oro, palabras que sintetizan á nuestro pueblo y que definen el carácter de nuestro digno Obispo.

Fe y Paz: esas palabras son su divisa, ellas van en su escudo, ellas son el señor Stork.

La fe, con sus impetuosos y potentes arranques; la paz, con su cortejo de bienes y riquezas, llenan y dominan el alma escogida para gobernarnos.

Ilustre programa, admirable síntesis del Pastor y del pueblo de Costa Rica!

Nacido el año de 1856 en una región encantadora, á orillas del Rhin, la cuna de Juan Stork fué mecida por los soplos purísimos de aquel valle de célebres viñedos, de históricos castillos y de poéticas leyendas.

A la sombra de la famosa gótica catedral, hizo en Colonia los primeros estudios que marcan el comienzo de sus triunfos: una inteligencia abierta, una memoria feliz y un trabajo constante lo mantuvieron siempre á la cabeza de sus discípulos.

Pronto, á la hora de la adolescencia, en ese momento inolvidable en que el alma se despierta admirada, Dios le habla, y su existencia parece tomar una orientación definitiva.

Emprende sus estudios de Humanidades y presta especial atención á los altos problemas de la Sociología y de la Economía Política.

Era en Alemania la época tremenda de las persecuciones y el principio de los gloriosos esfuerzos de la minoría católica.

En el foco mismo de la política social de Europa, adquirió el señor Stork los más preciosos conocimientos prácticos, al mismo tiempo que en sus trabajos especulativos alcanzaba los más altos honores.

En 1873 su vocación lo trasladó á París y allí llamó á las puertas de la casa madre de los ilustres hijos de Vicente de Paúl.

Allí, en aquel ambiente de felicidad, hizo su noviciado, continuó sus estudios de Filosofía y emprendió los de Teología. Allí tuvo por compañero al inolvidable señor Thiel, con

quien trabó una amistad que debía influir grande y poderosamente en los destinos de la Diócesis costarricense. Los amigos se encontraron más tarde y llegaron á unirse de un modo definitivo en Costa Rica.

El 7 de Junio de 1879 el señor Stork, que acababa de terminar sus estudios teológicos, fué ordenado sacerdote; y poco después, á los 23 años de edad, nombrado profesor de Filosofía en el Seminario de Soissons. Durante cuatro años la inteligente actividad del joven sacerdote despertó un entusiasmo nuevo y un desarrollo inusitado en los estudios. Sus jefes habían distinguido ya su alma y su talento, y el año 1883 recibió el nombramiento de profesor de Teología y Sagrada Escritura del mismo Seminario.

En 1887 abandona á Soissons para ir á Theux, la grandiosa casa de los Padres Lazaristas, á enseñar Filosofía y Teología. El amor al estudio crecía de día en día en el alma del profesor. En su ansia de conocer y de oír á los sabios de la Gregoriana, clásico emporio de la ciencia católica, visita la Ciudad Eterna, donde, en medio de gratísimas impresiones y después de brillantes pruebas académicas, recibe la borla de Doctor en Sagrada Teología.

En Theux continuó el señor Stork sus labores de profesor; y aunque ocupada su atención por las exigencias de la cátedra y los cuidados de la casa, todavía tenía tiempo para profundizar estudios de Teología, Derecho Canónico y ciencias sociales.

Una vida tan útil y activamente empleada merecía recompensa y exigía para acrisolar sus virtudes un campo más difícil de prueba. En 1893 recibió orden de trasladarse á esta ciudad para hacerse cargo de la dirección de nuestro Seminario.

En ese puesto delicadísimo de educar á nuestra juventud y de formar el clero nacional, lo encontró el breve pontificio que le nombraba Obispo de esta Diócesis.

El 28 de agosto último, con gran pompa y ante una concurrencia numerosísima se verificó la imponente ceremonia de la consagración.

No tenemos la honra de conocer al señor Stork en la intimidad, pero sus obras hablan: su celo, su inteligencia evangelizadora, su palabra, han subyugado las gentes de las ciudades, lo han hecho amar de los pueblos, y apellidar de Roma el hijo amado de dotes eximias de alma y talento.

El Doctor Stork está hoy en plena expansión de su talento. Sus virtudes y su ciencia hacen esperar de él grandes cosas.

Será un digno sucesor del señor Thiel.

A las brillantes prendas de su inteligencia une el señor Obispo una simplicidad llena de modestia, y la modestia que lo distingue engendra una reserva llena de dignidad.

Posee una gran fortaleza de corazón que le ha servido y le servirá en su vida de dificultades y de obstáculos, sin que éstos logren detenerlo, para proseguir valientemente su camino. Pero á esa firmeza de carácter tiene aparejada la virtud de los hombres de temple: la paciencia. Con ella llegará á su gran fin, á la realización de su divisa, á esparcir la fe y á establecer la paz.

C. M. J.

## UNA CARTA

Sr. Director de *Las Noticias*.

Entendemos los católicos derechamente y recibimos como inspiradas en buena fe, las reflexiones que Ud. se sirve hacernos en el n.º 106 de su periódico; y porque el sabor de ellas anuncia una estimable sinceridad en su convicción, nos proponemos sacarlo del error en que Ud. cae cuando asegura que el interés religioso de los católicos disfruta del respeto de todos.

Para los hombres que creemos en Él, el cultivo de la idea y del sentimiento de Dios dentro de las formas de la propia religión, es el más importante de los intereses que viven y se agitan en la sociedad. Ferrocarriles, telégrafos, correos, teatros, bancos, industrias, todos los adelantos que la ciencia y el arte son capaces de proporcionar, no son patrimonio de liberales ni de católicos, de mahometanos ni de judíos; con eso nada tiene que hacer la religión; y todas las formas de la vida civilizada distinguen al propio tiempo á la protestante Inglaterra y á la católica Irlanda y lo mismo en la Gran República del Norte donde conviven en ejemplar armonía credos de variedad infinita, que en Bélgica donde el católico prepondera, el ferrocarril ha reemplazado á la carreta. Por manera que no aceptamos la idea envuelta en el tono general de su artículo de que los católicos representamos el partido de la carreta, es decir, la reacción contra los progresos de la vida civilizada. Si la intención de Ud. fué—como se adivina por algún pasaje de su publicación—mostrar el sentimiento y la idea católicos como contrarios á los intereses de la humana cultura, ha sido Ud. injusto—y además—irreflexivo, porque son las católicas las sociedades que han iluminado al mundo con todos los destellos maravillosos del saber humano. Francia, á pesar de todos los Combes posibles, la católica Francia, ha iluminado siempre todos los extremos del Universo con los fulgores de su ciencia y derramado por todos los rincones del mundo los tesoros riquísimos de sus artes. No es verdad? Ser católico, por tanto, no es ser atrasado ni querer serlo.

Pues bien, apartado ese cargo veamos á qué tiene derecho el interés católico en Costa Rica y por qué no puede ejercitar ese derecho.

Ud. se muestra amigo del pueblo y quiere que impere y gobierne el partido del pueblo y aunque Ud. no lo quisiera, ni nosotros tampoco, así debe ser dentro de las formas é instituciones de la República de que Ud. parece devoto. En la de Costa Rica el interés católico tiene más derecho á vivir que en las demás sociedades bien organizadas, porque no sólo es como en las otras uno legítimo y respetable sino que es aquí una institución del Estado, creada por el Código Político de la República. La Católica es la Religión del Estado. En otras partes, éste no la tiene; aquí, á pesar de que los enemigos de esa teoría política han estado y perdurado por 30 años en el Poder, no se han atrevido á quitar de la Constitución ese principio. Para cautivar prosélitos liberales, un candidato, católico de pega, ha llegado á decir: "El Estado no tiene religión;" el mismo ha llegado á decir después: "El Estado soy yo"; y con toda la suma de poder que tuvo en su mano, á nada se atrevió contra ese canon constitucional. Por qué? Porque ese canon entraña el sentimiento más hondo, más intenso y más invariable de la familia costarricense; y para arrancarlo del libro en que ella ha escrito sus preceptos de vida política tiene que arrancarle el pericardio.

Pues bien, contra la idea católica y contra ese texto constitucional, los Gobiernos liberales de Costa Rica que lo han sido de Guardia para acá—porque antes no los hubo católicos ni liberales sino Gobiernos simplemente humanos y honrados, han hecho obras que Uds.—los liberales—llaman pomposamente sus conquistas. En qué consisten?

1.ª Matrimonio Civil.—De seguro la sola enunciación de esa institución mueve la risa de Ud. como la nuestra. Un matrimonio oficiado por el Estado que no es obligatorio para nadie! Sirve de algo eso? Hay alguien que tenga un gramo de materia cerebral que le atribuya á eso alguna importancia? Eso no es ni matrimonio ni civil ni nada, por-

que no pegó en las costumbres de esta sociedad católica y toda la esencia de la institución quedó en que el católico era el matrimonio del Estado, con solo que le avisaran á don Camilo Durán. Qué importancia le podemos dar los católicos á ese fiasco ridículo del Poder militar liberal? Ha visto Ud. que esa institución se aplique en otra parte que en el Limón para la unión de Mr. and Mrs. Such One de Jamaica? Lo que Ud. ha visto de seguro es que los creadores del tal matrimonio guardan bajo siete llaves, como cosa que no deben leer sus hijos, el Código Civil que la tal institución funda; y que el día de casarlas las llevan á la Catedral y nó á la Gobernación, y le piden á Dios y no al Gobierno la bendición para las desposadas, y se arrodillan con recogimiento ante la majestad de los católicos altares é invocan la fe y las gracias de nuestra Religión para las vírgenes y candorosas novias. No ha visto Ud. á don Mauro Fernández, á don José Rodríguez, á don Andrés Venegas, á don Ricardo Pacheco, á don Cleto González Víquez, á don Rafael Iglesias, al Dr. Durán, á don Ascensión Esquivel, en fin á todos los personajes liberales de Costa Rica, muchos de ellos redactores de la ley civil y sostenedores de que el matrimonio es simplemente un contrato en que se adquiere una mujer como otro cualquiera en que se adquiere una cosa, hincados ante el sacerdote para consagrar ante Dios su propia unión ó para consagrar la de sus hijas? Si los ha visto. Pues entonces esa institución es un cadáver galvanizado por la letra de la ley. Es una creación inocente de la fantasía liberal: con eso no hay que meterse. Si los católicos llegáramos á gobernar, les mantendremos escritos esos artículos del Código para su propia diversión.

2ª Secularización de Cementerios. — Ya Usted ve, en los Estados Unidos cada credo religioso tiene su campo santo. Aquí lo tienen los protestantes y el Estado no los fuerza á recibir en su tierra el cadáver de un católico. Los campos de nuestros cementerios católicos son propiedad de los católicos, comprados con nuestro dinero, mantenidos con nuestro dinero. Vino, sin embargo, una ley que dispuso de nuestra propiedad. No nos levantamos contra ella. Créalo que lo decimos con honda sinceridad: nunca veremos con enojo que nuestra tierra católica ofrezca su regazo cariñoso al cadáver de un hombre, sea quien fuere; y quien sabe! talvez la santidad de ese campo diga mucho al espíritu inmortal de nuestro huésped extraño, el cual nos complacemos en acoger bajo los brazos de nuestra cruz redentora y bajo las alas de nuestra piadosa oración. Vengan á nosotros todos los que no tengan campo propio donde descansar el cuerpo rendido en la lucha.

Nada tenemos que decir contra esa ley.

3ª Enseñanza laica. — Esta sí es conquista de la tiranía liberal, y aquí sí lucharemos esforzadamente, si hay leyes que nos amparen y gobernante que mantenga el libre y honrado movimiento de las ideas legítimas y de los partidos políticos; y si los habrá, porque toda duda en ese respecto fuera un agravio injustificado á la integridad moral del señor Esquivel y al respeto de su palabra de caballero y de mandatario solemnemente empeñada.

En esta materia, ¿nos negará la sinceridad de Ud. que ha habido una opresión mortificante, dolorosa y vejatoria ejercida por los hombres del Gobierno contra el sentimiento universal del país? „Qué más quieren, — dicen Ustedes — abiertos están sus templos, encendidas las velas de sus altares, ocupado el púlpito. Pueden Ustedes libremente efectuar sus prácticas piadosas, acudir á su misa, acercarse al confesionario.“ Verdad es eso hasta cierto punto; las materias de la liturgia á Ustedes no los afectan sustancialmente y nos dejan las pilas de agua bendita que tienen por inofensivas, como nosotros les dejaríamos su matrimonio civil; pero, en cambio el Estado nos quita el derecho más sagrado, más indeclinable, el derecho esencial de la vida católica, el de educar á nuestros hijos en las inspiraciones de nuestro credo, el de elaborar su espíritu dentro de las formas de nuestra idea religiosa y bajo las disciplinas de nuestra fe.

Hay una enseñanza medida y calculada por el Estado, obligatoria y forzosa, de la cual está desterrada la idea y el sentimiento de Dios. Esa enseñanza — es claro — soporta el combate pasivo, pero

cierto de la odiosidad popular; y unas veces porque las gentes católicas alienten una esperanza y contribuyan á paliar las dificultades de una determinada situación política, otras veces por amansar la ola que en momentos dados parece hincharse, otras veces por menguar la resistencia de los pueblos contra la escuela laica, los Gobiernos se han visto forzados á concesiones y quiebres, que resultan una hipocresía irritante. Usted sabe, todo el país sabe, que en la escuela oficial no se enseña el credo católico con el sentimiento de respeto y de sinceridad que los católicos reclamamos; que esa concesión al sentimiento católico la hizo la Dictadura de Rodríguez para hacerse perdonar y para granjearse nuestra incauta simpatía en aquel momento en que rompió la máquina constitucional, pero que esa enseñanza, confiada al mismo personal docente que don Mauro Fernández seleccionó para que el destierro de la Religión de la escuela pública fuera una realidad cumplida, no fué ni pudo ser otra cosa que una fórmula pérfida para engañar el sentimiento nacional católico. Que no es así? A esas escuelas no tiene entrada el sacerdote católico, llamado á vigilar por la actividad y sinceridad de esa enseñanza; y no hay una persona de filiación católica indudable, como tendría que ser, que ejerza esa vigilancia. Doctrina católica enseñada por un maestro no católico, es la burla sumada á la injusticia, cuando no una mistificación repugnante de nuestro credo.

En cuanto á la segunda enseñanza, la injusticia es tanto más aborrecible cuanto que se comete por hombres que se adornan con las vestiduras deslumbrantes de repúblicas fervorosas, que visten el uniforme liberal, que ponen, en fin, á la diosa Libertad en el altar en que nosotros adoramos á nuestro Dios. Libertad! No le parece á Usted una profanación irritante invocar la libertad para despojar al padre del derecho natural de educar á su hijo en las inspiraciones de su fe? No cree usted que fuera un despotismo insolente el de aquel Gobierno católico que se arrogara la facultad de educar á su hijo de Usted, y que contra los dictados de su conciencia y las inspiraciones de su credo, le impusiera para él una enseñanza católica que Usted rechaza? Y no sería más abominable esa teoría, si además tuviera Usted que pagar esa enseñanza contraria á su voluntad y á su conciencia? Pues eso, señor, eso es lo que nos pasa á los católicos bajo el régimen de libertad que ustedes preconizan y mantienen; eso es lo que nos sucede bajo el palio de esa libertad que, en el sentir de Ustedes, no puede existir sino á expensas de nuestra servidumbre, esa es la libertad que les sirve para ahogar nuestras ideas y nuestros sentimientos; esa es la libertad que solo á ustedes atiende y acaricia con la misma mano que á nosotros nos asfixia y nos sofoca. Nosotros aspiramos en esa materia — y ella constituye la esencia de nuestro anhelo — á tener para nuestros hijos centros docentes con Dios y para Ustedes centros docentes sin Dios, ó como ustedes lo prefieran; en otros términos, deseamos libertad de enseñanza, de veras, cordialmente practicada. Y para eso, nuestra fórmula es que el Estado no se meta á pedagogo, y que los intereses asociados de los padres de familia que más empeño que nadie han de tener en la organización de los colegios, los funden y los mantengan. De esa manera, Usted, liberal, le procuraría á su hijo una enseñanza laica; y nosotros, católicos, una católica. No cree Usted que esa es la única planta racional en que podemos vivir sin oprimirnos? Ya Usted ve si tenemos motivos para reunirnos y para contarnos y para aprestarnos á la pacífica lid del sufragio, á cuyas urnas pedimos una solución que nos permita vivir sin tiranizarnos en la materia principal de la vida social: en la educación de nuestras familias, y por tanto, en la preparación de la sociedad del porvenir.

Soy de Usted atento servidor,

CARLOS M. JIMÉNEZ.

Hay personas tan satisfechas de sí mismas y que encuentran tanto placer en reposarse sobre el monosílabo YO, que al pronunciarlo, tienen el secreto de hacer dos sílabas.

De STASSART.

## Municipio de San José.

Sesión del 13 de Octubre.

*Acequia de Pavas.*—Se discutió el proyecto presentado por el Dr. Jiménez para que se conduzca en tubería cerrada á través de la ciudad, el sobrante del agua de los tanques. Fue virtualmente aprobado y se acordó comisionar al señor Gobernador para que levante una suscripción voluntaria entre los vecinos de Pavas á fin de saber con qué medios se cuenta para emprender la obra.

*Censo de San José.*—Propuso el Lic. don Cleto González Víquez que se levante un censo exacto de la población de San José y que se le encargue ese trabajo al señor don Manuel Aragón, quien está dispuesto á hacerlo, con los alumnos de la Escuela de Comercio, por mil colones.

Fué aceptada la proposición.

*Limpieza del Mercado.*—Se acordó que se continuara haciendo en la forma establecida por el Jefe de Higiene, pero que los lavados fueran de 3 á 6 p. m.

*Camino de la Uruca.*—Se comisionó al Ingeniero Municipal para que presente un informe sobre su estado y un proyecto de composición y arreglo incluyendo la apertura de una parte nueva para lo cual doña Julia de Rojas y la sucesión de don Telésforo Alfaro donan el terreno necesario.

*Detalles de caminos.*—Se examinaron y aprobaron varios detalles.

## El Alemán Napoleón Bonaparte

Difícilmente á una persona célebre se le atribuye su verdadera nacionalidad. La imaginación del pueblo, siempre ávida de lo novelesco, no puede admitir que la vida de los grandes hombres sea una vida simple como la nuestra, sino que siempre le añade algo de maravilloso.

Ya en tiempo de Boulanger se decía del otro lado del Rhin que este irreconciliable enemigo de Alemania era alemán: las persecuciones — decían en el pueblo — habían obligado á su padre á emigrar y el hijo se había hecho general en Francia con el sólo fin de vengar á su padre.

La misma Alemania tiene sobre Napoleón una leyenda análoga:

Una vez había en Prusia un hombre pequeño que se llamaba Pohl; debido á su pequeña estatura se le denominó *Pohlchen*, y como tenía mucha arrogancia le decían: *Na, Pohlchen, wie geht's!* — *Qué tal, Pohlchillo, cómo estás!* Este saludo, que le parecía irónico, le enfadó tanto, que un día Pohl exclamó: *Caro os costará vuestro Na! Pohlchen!*

Por lo que, tomando él mismo como divisa el nombre de *Napohlchen*, abandonó su país y se estableció en Córcega, donde su nombre, traducido por los insulares, se convirtió en Napoleón.

*Napohlchen* tuvo un hijo que educó en el odio contra Alemania. Este hijo fué á Francia, entró en la escuela militar é hizo expiar á Prusia las ofensas á su padre.

(Del C. de E. U.)

## GACETILLAS

**Corrillos y conversaciones.**—Se habla con insistencia del candidato de La Unión Democrata. Nuestros adversarios, siguiendo el histórico adagio: *dividir para reinar* nos dan, en contraposición unos con otros, una docena de candidatos.

Estimulamos á nuestros copartidarios para que analicen esos rumores mal intencionados y permanezcan, ante todo, compactos.

**Albricias.**—El hogar de nuestro amigo don Arturo Fernández y señora ha sido aumentado por dos preciosos niños. Les auguramos una vida feliz.

**Captura.**—No ha sido posible hacer efectiva la del listo tinterillo José María Vargas, reo complicado en causas de asesinato y estafa, pero en cambio nuestros *detectives* han podido pezar á José León Badilla que es ciego y octogenario. Algo es algo.

# JARABE DE TABONUCO AL GUAYACOL

Remedio eficaz contra toda clase de tos, por fuerte é incómoda que sea.

La tos ronca y fatigosa, síntoma de tisis y catarros pulmonares, se alivia y cura con el uso del TABONUCO al GUAYACOL.

Toda afección pulmonar y de las vías respiratorias, es combatible con éxito por el TABONUCO al GUAYACOL.

De venta en la BOTICA "LA VIOLETA"

## CERVECERIA TRAUBE LAGER BEER

Cerveza negra marca Estrella  
— BEST STOUT PORTER —

## LINEA DE VAPORES A INGLATERRA

Servicio directo entre Puerto Limon,  
Manchester y Bristol en 17 días

Para Manchester habrá un vapor cada 15 días.  
Para Bristol habrá otro vapor cada 15 días.

Estos vapores tienen bastante comodidad para pasajeros especialmente los que van á Manchester.

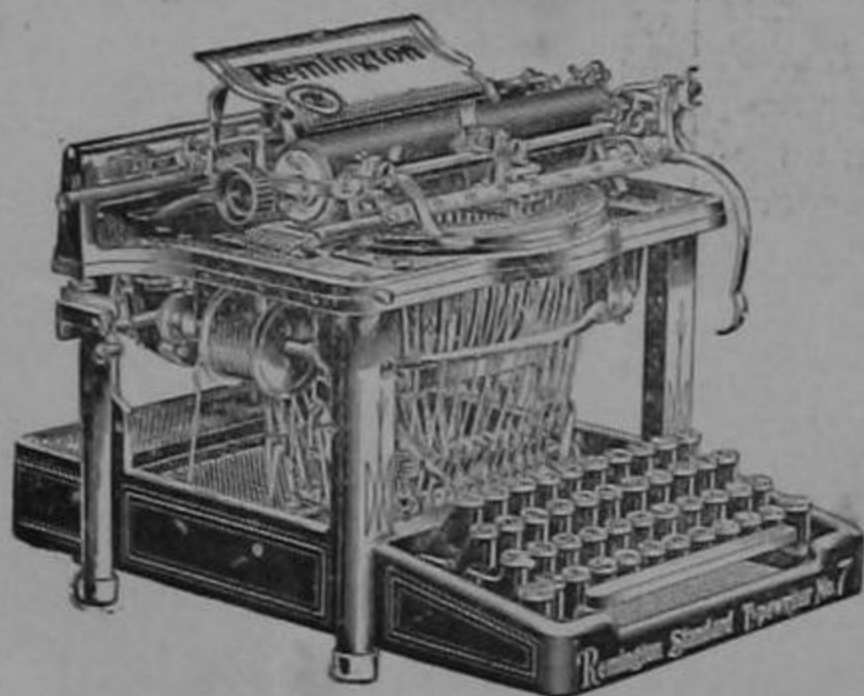
Precios del pasaje en primera á Manchester ..... £ 20.0.0.

Precios del pasaje en primera á Bristol .... £ 15.0.0  
Para más pormenores dirigirse á las Oficinas de esta Compañía

United Fruit Co. Costa Rica División.

**JOHN M KEITH**  
ADMINISTRADOR.

REMINGTON



LA MAQUINA DE  
ESCRIBIR

domina por su durabilidad, seguridad, por su constancia en el excelente trabajo, por su adaptación á toda clase de trabajos, por la facilidad, velocidad y conveniencia de su manejo y por su economía en el TRABAJO.

Unico Agente en Costa Rica.

**ANTONIO LEHMANN. San José**

TIP. POPULAR

## NICOLAS F. MEZA

CIRUJANO—DENTISTA

De la Facultad Médica de la República, con treinta años de práctica, ofece sus servicios en todos los últimos adelantos **ELÉCTRICOS** de su Profesión: especialidad en el tratamiento de dientes de los niños, extracciones sin dolor por medio del procedimiento instantáneo. No siendo transeunte garantiza sus trabajos, para los cuales emplea los mejores materiales del mundo: A los pobres recomendados por su Cura ó por la Sociedad de San Vicente de Paúl, les opera gratis.

Oficina: Calle 19, 150 varas al Sur del Banco de Costa Rica

## MATIAS Y VICTOR TREJOS

han trasladado su oficina de abogacía y notariado á la casa que habitó don JULIO VANDERLAAT, esquina noreste de la plazuela de La Soledad.

### SASTRERIA MODERNA

— DE —

### JUAN VICENTE MONESTEL

está hoy á la altura moderna y compite con cualquiera otra no sólo en la finura y elegancia del trabajo, sino también en sus módicos precios.

\*\*\*\*\*

**Colchonería** y taller de costura. En la casa de habitación de la señora Rosalía Tejera v. de Hernández se halla de venta todo artículo de colchonería, y también se cuenta con un taller de costura. Recomendamos este nuevo establecimiento por el esmero en el trabajo, buena calidad de materiales y precios sin competencia. Av. 9ª E No. 97 cien varas al Sur del Palacio Episcopal.

SE

da en arrendamiento una casa pequeña con un gran solar muy propio para huerta ó jardín.

Está situada á 125 varas del Mercado.

Entenderse en la Administración de "La Unión"

### GRAN NEGOCIO

Deseo comprar un motor de 16 2 caballos de fuerza. Las propuestas deben ser baratas y su precio se pagará al contado. Dirigirse á la administración de este periódico.

¡¡TENGO QUE DECIRTE!!

vendo mi parte de potrero situado en San Isidro de San José, constante de 21 y 1/2 manzanas, por un valor consecuente á lo q' deduce el tiempo, por que está arrendado.

M. JESÚS CARMONA B.

### SALOMON V. ESCALANTE

AGRIMENSOR

Vende una casa pequeña situada en la 3ª avenida—Este.  
SAN JOSÉ

Rafael Meza N. Carlos J. Peralta

CIRUJANOS DENTISTAS

OFICINA

6ª Avenida Oeste entre el mercado y la plaza de Artillería.

GARANTIZAN TODOS SUS TRABAJOS; siendo sus precios los más módicos.—Especialidad en los trabajos de puente y coronas, en dentaduras á base de oro, aluminio caucho.—EXTRACCIONES SIN DOLOR

### El Dr. Luis P. Jiménez

atiende su clientela particular en la oficina del Dr. T. M. Calnek, Calle Central todos los días de 12 m. á 2 p. m. y en la noche en su casa de habitación

### SE DESEA

alquilar una casa muy limpia para familia pequeña. Su precio no debe exceder de ₡ 35 00

### SE ALQUILA

una casa situada en la 9ª Avenida O. Muy cómoda, decente y barata. Entenderse en ésta con don Matías Rojas.

## ANTONIO LEHMANN

SAN JOSÉ C. R.

TRABAJOS DE IMPRENTA  
Y DE ENCUADERNACIÓN

### Carlos M. Jiménez

ABOGADO Y NOTARIO.

Oficina: la que antes ocupó el Licenciado don Francisco M. Fuentes.

### A LOS AGENTES

Cuando no reciban el periódico á su debido tiempo, sírvase avisar por telégrafo á esta administración, la cual reconocerá el valor de los telegramas.